

LA PAPALLONA

NÚMERO EXTRAORDINARI

PROGRAMA de los festejos que se celebrarán con motivo de la Fiesta Mayor durante los días 1, 2, 3, 4 y 5 del corriente

DIA 1.—A las 12 de la mañana. Repique general de campanas y gran tronada en la Plaza de la Constitución, anunciando la proximidad de las fiestas.

A las 7 de la tarde. Se cantarán solemnes completas en la Iglesia parroquial, por la Rda. Comunidad de Presbiteros de esta villa.

DIA 2.—A las 8 de la mañana. Repartición de bonos á los pobres, en las Casas Consistoriales.

A las 10. Oficio solemne á grande orquesta, por la de la Casa de Caridad de Barcelona, en honor al glorioso San Esteban P. M. con asistencia del Excmo. Ayuntamiento; estando encargado del panegírico del Santo, el elocuente orador sagrado padre *Esteban Terradas*, de las Escuelas Pías.

A las 12. Gran tronada en la Plaza de la Constitución.

A las 12 y media. Baile público denominado *La Danza*, en los salones de la Sociedad *La Alhambra*, los cuales estarán lujosamente adornados por el Sr. Vilanova, corriendo la ejecución del Programa á cargo de la orquesta de esta villa *La Catalana*, aumentada con profesores de la vecina Capital.

A las 2 de la tarde.—Saldrán de la Casa Consistorial los *Gigantes*, *Enanos* y el *Aguila*, recorriendo las principales calles.

A las 3. Elevación de varios globos aereostáticos en la Plaza de la Constitución, y sorprendente ascensión del grandioso GLOBO ESPAÑA, por el intrépido aereonauta capitán Camprubí.

A las 4. La tradicional *Danza* en los salones de la Sociedad *El Jardín* (casa Sala) y en el entoldado de (casa Mariano) por las orquestas *Los Escalas*, de Barcelona y *La Vallesana* de esta villa, respectivamente aumentada esta última con profesores de Barcelona.

A las 7. Solemnes completas en la Iglesia parroquial por la Rda. Comunidad.

A las 8 de la noche. Iluminación general en las fachadas de los edificios públicos y Sociedades, y principales plazas y calles de esta villa; algunas de estas lo serán con potentes focos de Luz Eléctrica.

A las 9. Serenata frente la Casa Consistorial, por la *Banda de la Casa de Caridad* de Barcelona. En el *Casino de Granollers*, escogida función de teatro, poniéndose en escena la celebrada obra MARIA DEL CÁRMEN. En la sociedad *La Unión Liberal*, extraordinaria función representándose la preciosa ópera en tres actos: MARINA. En el *Centro Católico*, la comedia en dos actos: UN NIÑO DE NOVENTA AÑOS y la zarzuela, LOS DOS CIEGOS.

A las 10. Bailes de Sociedad en *La Alhambra*, *El Jardín* y en el entoldado de *Casa Mariano*.

DIA 3.—A las 8 de la mañana. Pasacalle por los *Gigantes*, *Enanos* y el *Aguila*,

A las 10. Solemne oficio á grande orquesta con asistencia del Excmo. Ayuntamiento.

A las 3 de la tarde. Conciertos instrumental en los

jardines de *casa Sala*, por la orquesta *Los Escalas*; vocal en el de *casa Mariano*, por la Sociedad coral *Amigos de la Unión* de esta villa; y la *Banda de la Casa de Caridad* de Barcelona, ejecutará en las principales plazas, las mejores piezas de su repertorio.

A las 5. Escogidos bailes en las Sociedades *Casino de Granollers*, estando los salones elegantemente decorados por el adornista Sr. Vilanova, corriendo la ejecución del Programa á cargo de la orquesta de esta villa *Los Agustins*, aumentada con acreditados profesores de Barcelona, así como en *La Alhambra*, *Casa Sala* y entoldado de *casa Mariano*.

A las 8 de la noche. Iluminación General.

á las 8 y media. Gran ramillete de FUEGOS ARTIFICIALES bajo la dirección del acreditado piro-técnico Sr. Tarruella y Berch, amenizando el espectáculo la *Banda de la Casa de Caridad* de Barcelona.

A las 9. Serenata frente la Casa Consistorial. En la Sociedad *La Unión Liberal*, se pondrá en escena la zarzuela en 3 actos, EL JURAMENTO. En el *Centro Católico*, el drama en dos actos, EL SOLITARIO DE YUSTE y la zarzuela LOS ESTANQUEROS AÉREOS. A las 10. Escogidos bailes de Sociedad en el *Casino de Granollers*, *La Alhambra*, *casa Sala* y *Entoldado*.

DIA 4.—A las 10 de la mañana. Solemnes honras fúnebres á grande orquesta, en la Iglesia Parroquial, en sufragio de las almas de los fallecidos durante el año en esta villa, con asistencia del Excmo. Ayuntamiento y demás autoridades locales.

A las 3 tarde. CERTAMEN CIENTÍFICO LITERARIO en el *Casino de Granollers*.

CONCIERTOS instrumental en los jardines de *casa Sala* y vocal en el de *casa Mariano* y en las principales plazas, por la *Banda de la Casa Caridad* de Barcelona.

A las 4. Recorrerán las calles de la población los populares *Guigantes*, *Enanos* y el *Aguila*.

A las 5. Bailes de Sociedad en *La Alhambra*, *casa Sala* y *Entoldado*.

A las 8 de la noche. Iluminación general.

A las 9. En *La Unión Liberal*, la zarzuela en 3 actos EL RELOJ DE LUCERNA. En el *Centro Católico*, el drama en dos actos: L'HEREUHET DE LA FERREIRA y un Fin de fiesta.

A las 10. Bailes en las Sociedades *Casino de Granollers*, *La Alhambra*, *casa Sala* y *Entoldado*.

DIA 5.—A las 5 de la tarde. Extraordinarios bailes de Sociedad en el *Casino de Granollers* y *Entoldado*.

A las 8 de la noche. Iluminación general.

A las 9. Concierto vocal en los jardines de *casa Mariano*. En *La Unión Liberal*, la magnífica zarzuela en 3 actos, EL RELÁMPAGO.

A las 10. Bailes en la Sociedad *Casino de Granollers* y en el *Entoldado*.

LA COMISIÓN.

Fiesta mayor de 1896.

Raras veces se ha visto en los pueblos ese movimiento, ese derroche de suntuosidad y galas con que se viste este año el nuestro.

La fiesta mayor de 1896 en Granollers, supera en un todo á los demás años. ¿Se quiere saber la causa? . . . pues sencillamente vamos á explicarla.

Como los pueblos marchan á través de los siglos ávidos de gloria y nombre, y cada uno por sí procura por los medios posibles y hábiles que la imaginación le sugiera á llegar al fin apatecido, nuestra villa que no descuida, que no se duerme un momento en la marcha de los tiempos, ha querido con las grandes fiestas que celebramos, sellar, patentizar; más bien dicho, dejar á las generaciones presente y venidera, un legado; cual es. . . el del certámen-mónstruo, científico-literario.

Junto con todo esto, ha venido nuestro Municipio secundando la idea de un modo laudable, y con él todas las personas que en algo podían trabajar á este fin.

Que Granollers sube de grado y mejora de condición, está al alcance de todos, no hay que dudarlo. Se inició el certámen en convocatoria y viose al momento un movimiento literario inusitado en todo Cataluña, digno de loa, que hizo concebir las más alhagüefas esperanzas. No de otra manera debía de suceder, habiendosele imprimido el caracter que se le imprimía.

Que Granollers ha tomado el aspecto, la fisonomía estos días de población importante, siendo como es la metrópoli vallesana, claro está, y natural que descuelen en ella, sopladadas por el viento de la época, ciencias, artes, letras, industria, comercio, que disfrutamos por dicha nuestra.

¿Quien no se deleita con ver nuestra villa adornada con gallardetes, y sobre todo, la carretera, nuestra *calle-mayor*, así hemos de llamarla, tomada como paseo donde el cuidado, la inteligencia y pericia de nuestro Ayunta-

miento ha llegado en grado superlativo, con elegantes y hermosos arcos de triunfo? . . . Y por la noche con su luz eléctrica una via pública de dos kilometros de larga, por catorce metros de ancho, ¡que efecto mas sorprendente y fantástico! recorrida por *ómnibus* venidos de la capital, para estos días, ¿que es sinó la característica, el rasgo, la fisonomía de un pueblo que progresa y avanza?...

No te detengas, no, Granollers, en tu camino de progreso; en tu camino de desarrollo y avance. Acomete grandes obras, grandes empresas, que ayudado por tu propia fortuna y tu posición topográfica, la propia riqueza del país, que aún que atraviesa grandes males no por eso muere y acaba, y con el apoyo y el concurso decidido de tus ilustres varones que han de dirigirte por seguro y recto camino, llegarás no lo dudes, al lugar apatecido, alcanzando el galardón que te mereces, ocupando antes de poco un lugar preeminente entre los pueblos civilizados.

F. V. P.

Desdenes

Amo á Blanca, y como quiera
que con amoroso arte
la rogué que el sí me diera,
me contestó que me fuera
con la *música* á otra parte.

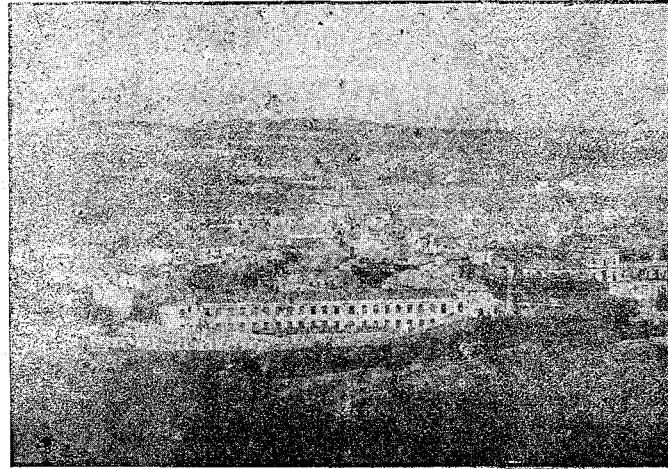
Desde entonces ¡ay! rechaza
mi cariño, mi pasión,
y con la mayor cachaza
me dá cada calabaza
que me parte el corazón.

En vano me despepito
diciéndola que la amo
y me desespero y grito:
¡á Blanca le importa un pito
mi frenético reclamo!

Siempre mis frases esquiva
con desceñosa fruición
y (aunque esto mi amor aviva)
siempre encuentra una evasiva
para eludir mi intención.

Al mostrarla mi deseo
yo la dije:— A ser mi esposa
que V. se niegue no creo.
Por que, siendo tan hermosa,
¿como puede darme un *feo*?
Y ella, cual siempre burlona,
repuso:—Jo me lo explico
y el ser bonita lo abona.
Dice V. que soy muy *mona*,
pues ¡bien puedo darle un *mico*!
Luego, al pintarla mi amor
con palabras pintorescas
que rebosaban *ardor*,
viendo ella tanto *calor*
¡me *sopló* unas cuantas *frescas*!
Si la digo en mis ternuras

que se burle de mi em-
peño
ó que al verme arrugue
el ceño
cual si viera á un ene-
migo.
Y sin embargo, lec-
tor,
á pesar de ese de sdén
para mi amor destructor
es por Blanca tal mi
amor
que sin ella no estoy
bien.



VISTA DE GRANOLLERS.

que mis ideas son puras
y que mi amor es *profundo*
¡me responde ella al segundo
que no me meta en *honduras*.
Y en fin, que en balde me afano
por obtener de ella nada,
pues todo mi esfuerzo es vano.
Ayer la pedí su mano
¡y me dió una bofetada!
Inútil es que la dé
pruebas palpables de que
la adoro de veras yo:
Blanca ni á ello da fé
ni Cristo qué lo fundó.
Por más que ansioso la instigo
únicamente consigo

Aunque mi cariño
atranca
con su desdén rudo y
fiero
es lo que yo considero,
no puedo pasar sin Blan-
ca,
pues... ¡¡quien pasa sin
dinero!!
CARLOS C. CATALÁ.

La festa major

Feya un grapat de dias que no 's parlava d' altre cosa, Tots los vehins d' aquell poble esperavan la festa ab ansia viva semblant talment que may n' habian vista cap. Ben mirat aixó no es tan estrany com á primera vista sembla, sapiguent que aquell any seria molt distinta dels demés, donchs tot'hom habia tingút un gran empenyo en que fos molt lluhida.

Los festeigs preparats eran numerosos y alguns destinats á cridar verdaderament l' atenció. Entre 'ls principals hi figuravan lo disparo d' un castell de fochs artificials (cosa nova en aquell poble) y la iluminació en alguns dels carrers mes importants per

la electricitat. A mes de tot aixó l' Ajuntament habia ofert alguns premis de valor als vehins que millor adonessin lo seu carrer, siguent la causa de que tot'hom treballés y fes los possibles per que fos lo seu quin s' en portés la victoria.

Després d' aquestos preparatius arribá per fi lo día tant esperat, y allí habia de veurers la molta generació que 's passejava satisfeta amunt y avall tot fent la critica y alabant los carrers que mes ben adornats los pareixian. Quan ja estaban cansats d' haber corregut tot lo poble anavan ficantse dins dels edificis, omplint cafés, balls y teatros, donchs aquell día podian trovar diverssons pera tots los gustos.

No se sentian mes que exclamacions de goig y d' alegria.

Fins á las mes altas horas de matinada, lo poble aquell se veyá concoregút pels que ja cansats de divertir-se 's retiravan á sas casas á descansar.

Lo dematí de l'endemá semblava un día de treball atenent los pochos que en aquella hora transitavan, y encare aquestos eran los que tenian que cumplir sas obligacions que tots los demás com habian retirat tart no se 'ls vegé fins ben entrada ja la tarde.

Llavors comensá altre volta á animarse la població, la concurrència aumentada del dia anterior torná á omplir carrers y plassas y al arribar á la nit fou tanta la gentada que 's feu casi impossible dar un pas. Tot era degut á que lo día aquest era 'l destinat al gran castell de fochs.

Passá aquest dia com passá tambe 'l següent que doná fi á la festa ahont tot s' habia vessat y ahont tinguerem ocasió de contemplar per tot arreu caras alegres y radiants de satisfacció.

Lo día després á l' últim de la festa, semblava alló un poble mort, apenas 's veyá una anima viventa, avesats com estayam d' haber vist tanta concurrència.

Aburrit y no sabent ahont darla, agafí un periódich local que va surtir aquell día y quedí fret y rumió al llegir en sa gacetilla lo següent suelto.

Anteayer fué trasladado á la última morada el cadáver de una pobre mujer, que segun referencias murió en la más completa miseria.

Hemos sabido tambien que su familia está verdaderamente necesitada.

Si alguna persona quiere favorecer en algo á esta desgraciada familia, puede dirigirse á la administración de este periódico. . . .!

FELIX ROURA.

Lo primer dia

ÍNTIMA

¡Gracias á Deu! que som al primer día de la festa major

Ja ab molta ansia esperava hermosa meva arribar á aquest jorn.

Se que has dit que de anar al ball tens ganas y aixó m' ha omplert de goig

Perque sens que ningú pugui queixarse

cumpliré ma ilusió

Donchs fa temps que mon cor ansia tenirte ben aprop.

Per rebre la alenada de ta boca y de tos ulls, lo foch

Y al fi avuy es lo dia nena hermosa d' acabar ma passió. . .

Aguantante en lo ball entre mos brassos y estrenyent ton prim cos! . . .

¡Gracias á Deu! que som al primer día, de la festa major!

J. C. MONTANÉ.

Lo que pot l' amor

Era l' Antonet un jove guapo, elegant y sense pretencions de cap mena. Tenía á mes de aixó, algo de calavera, donchs apenas deixaba escapar cap de las festas majors que 's celebravan en los poblets vehins del que ell n' era fill, y que estava situat no molt lluny de aquesta vila.

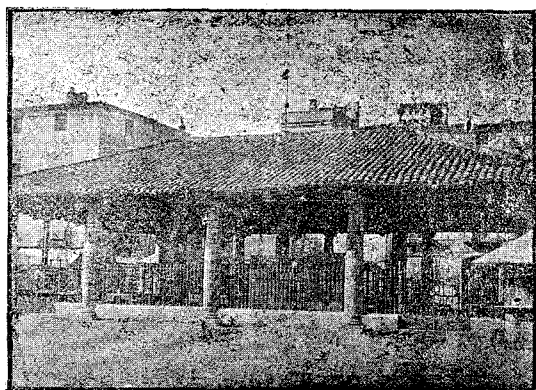
No cal dir qu' en totas las festas que seguia s' emportava la palma en ballar ab las xicotas mes vistosas dels embalats y salas, siguent la causa de aixó que 'n surtis sempre molt capficat y ab lo pensament ficso á n' aquellas sarahuistas.

Después de haberne corregudas molts aquell any, vingué la del seu poble y en ell hi vegé una nena que per mes que pretenía fer memoria no 's pogué recordar d' haberne vista may cap de tant hermosa.

Ell, l' home mes atrevit per aquestas cosas, no gosá anarla á buscar com si sapigués qu' ella l' hi diria que *no*. Estava en un recó, ab lo cor ple de tristesa y ab los ulls fora del cap contemplant com ella ballava ab tots los joves, ab tots, menos ab ell.

No poguent aguantarse mes, digué á un seu company si li volia anar á buscar aquella xicota y de deixarli en sent á mitj ball. Y aixís 's feu, logrant de aquesta manera ballar ab l' única que llavors ell desitjava.

Pro fos lo que fos no gosá á dirli una paraula. Ell prou ne tenia ganas pro no sabia com comensar, acabantse 'l ball sense haber pogut sentir la veu de la que ell crech que estimava.



PORCHADA

Aquella nit l' Antonet no pogué dormir; 's revolcava pel llit pensant ab ella y esperaba ab molta ansia l' endemà, donchs 's habia proposat costés lo que costés d' anarla á buscar y esplicarli lo que l' hi passava.

Vingué per fi la tarde tant desitjada. Antes de comensar lo ball ja 's passejava per la sala esperantla, com si talment tingués por de que l' hi prenguessin. No 's feu ella esperar molt, donchs acabavan de tocar la sinfonía quant entrá.

Pochs minuts després voltaba la sala l' Antonet portant agafada en son brás aquella hermosa criatura.

Y fent un petit esforç comensá á explicarl' hi tot lo que l' hi habia passat desde 'l moment que vá veurela y no pará fins que lográ lo *si* tant desitjat.

'S vegé ab los pares de ella y aquella fou la última de las calaveradas, donchs no tardá molt temps á casarse ab aquella xicota.

Fá ja dos anys que son casats y son la parella mes felissa que haber' hi pugui. L' Antonet es completament un altre, may mes s' ha recordat de las sevas calaveradas y de las festas majors ahont tant s' hi divertia.

De cap dich mal, que quant arriba la del seu poble 's mira á la seva esposa y tot preguntanl' hi ¿t recordas d' ara fá dos anys? l' hi estampa un bes á cada galta.

J. V. VILA.

Invitació

En vespres esteu are de rébrer grans sorpresas
Vehíns d' aquestos pobles: La Roca, Las Franquesas
Llissá y Corró de Vall
A Granollers feu vía qu' aquí veuréu bellesas
Que no 'n havem víst may.

Jovent de la Garriga, Parets y d' altres pobles
Venú á nostra Vila, venú á marxas dobles
D' Alella y Montornés
Dexéu per alguns días en un recó los mobles
Qu' això no hu veuréu mes.

Avuy la nostra Vila se pinta la primera
Per celebrar airosa, lluhida y sandunguera
Sa festa principal
Vol serne respectable, fer celebrat com n' era
Son día festival:

No hi faltarán balladas, saraus ni bonas bandas
Que tocarán lleugeras y típicas corrandas
Y 'ls valls mes escullits
Ni plats de bona teca, ni refinadas viandas
Ni per dormir, bons llits.

Al bon matí l' orquesta ja armonisant l' entrada
Pregona per la Vila la trionfal diada
Qu' havém de comensar
Y los carrers recorre dluént ab sa tonada
Comensa 'l disfrutar.

Seguidament *la dansa*, per ninas mol hermosas
Que 'n son de nostra poble las escullidas rosas,
Se ballará ab primor
Y tendres poncelletas á qual mes preciosas
Allí farán l' honor.

Al arribar al vespre, per á tohom complaure
Y perque 'ls curts de vista, corrent no puguin caure
Hi haurá electricitat.
Castells de fochs enlayre que disparats per Saura
Darán mes claretat.

Avans d' aquestas vistas y d' altres que no cito
Perque sería llarga feynada; vos invito
A tots los que he nombrat
Venú, que mas paraulas sostinch y ni una 'n quito
Veuréu com es veritat.

GUILLEM CONFORTATÍU

¡Qui hi pogues tornar!

No mes de pensarhi las camas ja se me 'n hi van y aixó que casi no 'm puch aguantar dret.

Allavoras si que 's ballava y se 'n havia de sapiguer, pero avuy día lo mes bon ballador no hi enten res.

Quan nosaltres, per allà l' any 56, feyam ball á la sala d' n Xacó, á casa 'n Perpinyá ó á can Mariano, allí haurían vist *homes lleugers* y en quant á las noyas, no hi havia mes que mirar.

La nostra festa major en aquell temps, deixant apart la de Tarrasa, ocupava 'l primer puesto d' entre las demás poblacions del Vallés. De Granollers naixía moltes vegadas una costum ó una moda, puig faltava sols que algún jove ó donzella d' una de las familias distingidas gastés un trajo que resultés elegant, pera que servís de *figurín* á las demás classes de la vila y molts pobles vehins, lo mateix que passa avuy ab Barcelona d' ahont prenem moltes de sas costums y modas.

En l' any 1648 l' Ajuntament prohibí terminantment la celebració de la festa major per Nadal, pero ditas ordres no foren cumplidas fins que l' Ajuntament de l' any 1857 s' ho prengué mes de serio y trasladá pera los días 2, 3 y 4 de Septiembre la festa que hasta allavoras havia tingut lloch los días de Sant Esteve y Sant Joan de Nadal, y jo vaig trobar molt acertat lo plan, perquè, naturalment, una festa major en días de Nadal ha de resultar freda per mes animació que hi haja.

Lo Sr. Bisbe s' oposá resoltament á que 's fes aytal cambi, mes l' alcalde no va parar fins obtenir lo permís del Sant Pare qui la concedí en los días que ara 's celebra, sens perjudici de l' altra.

D' aquesta feta va quedar Granollers dividit en dos bandos. Las familias mes distingidas y las que passavan la major part de las festas á l' Iglesia, celebravan la de Nadal, y los que volian divertir-se, ia de Septiembre.

Cinch ó sis anys van durar aquestas divergencias hasta l' extrem de que un arcalde partidari de la de Septiembre, atribuhintse drets que suposo no li perteneixían, vá fer treurer durant las festas de Nadal tots los ornaments del altar major á fi de que las funcions

d' Iglesia no 's poguessin efectuar ab la pompa y solemnitat que s' acostumava.

Deixánt estar lo cambi de festa, y passant á explicarlos la diversió principal dels joves, faré sols constar, en proba de lo molt aficionats qu' eram al ball, que després de contar ab las orquestas «Los Jans» y «La Artilleria» en totas las festas extraordinarias contractavan «Los Muxins» de Sabadell, y aixó que nostra vila contaría sols ab uns 3,000 habitants.

La gran afluencia de gent á nostra festa major ens obligava á fer un envelat que generalment se plantava en la *plassa major*, hont dos ó tres anys se va fer ball en lo tercer día, de las 10 del dematí á las 2 de la tarde, pero aquesta costum no pogué arrelar en nostra societat.

Degut á la dificultat que 'ns oferia fer l' envelat, un any se van utilizar las salas d' espera de la Estació de Fransa, las quals estavan luxosament adornadas y si feu un ball plenissim y lluit, siguentne molt felicitats los que varen portar á cap tan bonica idéa.

¡Deu nos en quart que 'ls jovenets d' are haguesin de pagar lo que allavoras per un ball!

Basta només dir que á casa 'n Perpinyá la festa major ens costava de 50 á 60 pessetas per soci y 25 ó 30 á can Mariano.

Al envelat se pagavan 5 pessetas per cadira.

La única cosa que escasejava era 'l llum en los carrers porque tot lo mes que hi havia y encare en días de festa era *un fanal d' oli* á cada barriada. De aquí que no te res d' estrany que 's digui que 'ls joves d' are y veheun mes que antes, si aviát ja no sabrem quan es día ni quan nit, y molt menos are que tindrem la electricitat pels carrers.

Ja 'm dispensarán, que hagi ficat *la pata* en un periódich quals columnas están reservadas al element jove, pero atenent á que ja conto 72 anys, s' ha fet carrech lo Sr. Dr. de LA PAPALLONA de que criaturas naixem y criaturas tornem, y donada la méva edat y consideratme com á jove m' ha demanat que li escribís algo pera aquest número y encar que malament ja hi complert.

L' avi Morera.

Per la copia

F. HUMAN Y TARI.

¿Festa Major?

La Pubilla del Vallés
s' ens presenta endiumenjada
pera rebre á sos amichs
que venen á visitarla.

Tothom está avuy de festa
s' han parat totas las fábricas
deixantne ja sos trevalls
los obrers ab greu recansa.

Granollers, vessa alegria!
sen aixó cosa notada,
pro la vila satisfeta
no ho está 's veu qu' algo hi manca.

Per mes que 's mostri riallera
y del tot sigui animada,
sa rialla no es ben certa,
donchs te un pesar que la embarga.

Un pesar que te intranquilas
á las ninetas y mares
que tenen aymants ó fills
á defensar nostre pàtria.

Com pot ser que sigui donchs
aquesta rialla franca
si eix jovent á las familias
ha deixat desconsoladas?

Sabeu quan en nostre vila
será la festa acabada. . . .
¡Quan los cors dels valents puguin
junt ab nostres cors gosarla!

N.

Noticias

Hemos recibido un muy atento B. L. M. del Sr. Alcalde, acompañado de un bonito y elegante programa de los festejos que se celebran en esta villa con motivo de su fiesta mayor.

Gustosos insertamos dicho programa y agradece-

mos de veras la fina atención de nuestra primera autoridad local.

La danza que debía tener lugar el día 2 á las 12 y media de su tarde en los salones de la Sociedad «La Alhambra,» ha sido aplazada para las 4 de la tarde del mismo día.

Un curioso ha tenido el especial gusto de comunicarnos que son 10 los focos eléctricos instalados en esta villa con motivo de estas fiestas, y 12 los arcos en ella levantados; cada uno de los cuales contiene 16 mecheros de gas, formando un total de 192 mecheros.

Ahora si que los forasteros podrán decir y con razón que en Granollers hay muchos *llums*.

Hemos tenido ocasión de ver la relojería de nuestro particular amigo D. Tomas Clot, la cual ha sido lujosamente reformada por el conocido carpintero de esta villa Sr. Corderas y el pintor-decorador de la capital D. Tomás Torrents, resultando en conjunto uno de los establecimientos que más sobresale en esta villa.

En el mismo, están expuestos los premios que han de ser repartidos el día del Certámen, habiendo algunos de verdadero valor y mérito, llamando la atención á las personas que lo visitan.

Hemos de advertir á nuestros suscritores que habiéndose pregonado en esta villa por, alguien que nos merece verdadera lástima, que este semanario dejaría de publicarse; podemos asegurar que no es cierta tal afirmación pues disfruta aún una vida exuberante.

Y decimos tambien á nuestros lectores que acojan con prevención tales embustes pues son inspirados por la mala fé de alguna persona que tiene por costumbre alimentarse de odios y rencores.

Ayer noche se hizo la inauguración del alumbrado eléctrico, que se ha instalado para estos dias de fiesta mayor en la carretera. Fué de resultados excelentes.

Se dice que fué un ensayo para más allá ponerlo como alumbrado público.

Veremos lo que habrá de cierto.

Imp. de J. Joseph.

SECCIÓ D' ANUNCIS

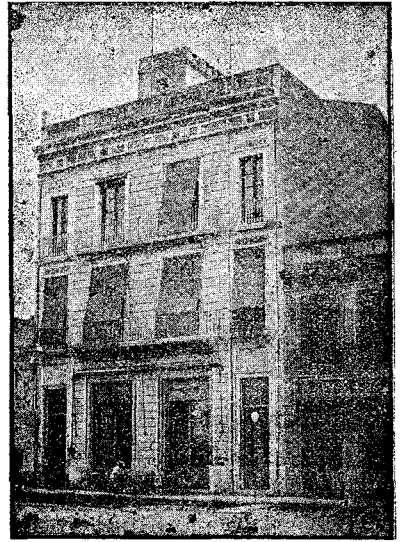
GRAN CAFÉ NUEVO Y RESTAURANT

A CARGO DE

D Juan Masanas

En este establecimiento hallarán los señores que gusten honrarlo.

ESPECIALIDAD EN SORBETES



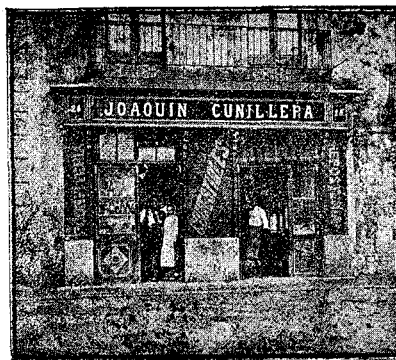
Servicio á la carta á precios económicos.

Se recomienda la cerveza MUNICH

HELADOS

Joaquín Cunillera

Ofrecen al público
su antiguo establecimiento
recientemente



é hijo

restaurado, en el
cual encontrarán un variado y
abundante surtido de

REPOSTERIA Y CONFITERIA

lo mismo que vinos generosos del país y extranjeros y todo lo que abarca el ramo de COLMADO y comestibles.